

## Skálholt Summer Concerts 35th anniversary 2010

### Themes and emphases

The historically located Skálholt Summer Concerts Festival offers five weeks of music, each with contrasting programmes, three to five concerts each week. Over the years the festival has attracted internationally acclaimed artists as well as having created real opportunities for talented young Icelandic musicians and composers.

Concerts are held on Saturdays at 3 pm and 5 pm, Sundays at 3 pm and on Thursdays at 8 pm from July 3rd to August 8th. The concerts last about one hour without intermission. On Saturdays at 2 p.m. there are short lectures or pre-concert talks, which sometimes are in English, concerning some contents of the day's concerts.

The emphasis is generally on both baroque and contemporary music. This 35th anniversary year the theme is choral music from the renaissance to our time. Several new choral pieces will be premiered and one of the historical landmarks from the beginning of the Baroque, the Vespers of 1610 by Monteverdi will be performed by an international group of performers. Italy and it's music will be the theme of the last weekend of the festival.

One weekend is dedicated to the memory of Helga Ingólfssdóttir, harpsichordist and founder of the festival, who died last autumn. Like all previous years an extensive share of chamber and church music will be offered. The music is performed on period instruments.

### FREE ADMISSION

All concerts are free of charge. Donations may be made at the church entrance before and after the concerts.

Inquiries concerning the festival should be addressed to the artistic director, Sigurður Halldórsson. Address: Laufásvegi 4  
101 Reykjavík  
Iceland  
siha@ismennt.is  
pamflute@hotmail.it  
www.sumartonleikar.is

**Sumartónleikar í Skálholtskirkju**  
Listrænn stjórnandi/Artistic director:  
Sigurður Halldórsson  
Sími/Tel 866 4600  
Frankvæmdastjóri/Manager:  
Pamela De Sensi  
Sími 866 8229  
Skálholt: (+354) 486 8824

## Þjónusta Skálholtsskóla

### Þjóðlegar veitingar í Skálholtsskóla

Boðið er upp á kaffiveitingar í Skálholtsskóla á milli tónleika um helgar. Miðaldakvöldverður að hætti hins sæla Þorláks biskups er einnig borinn fram í Skálholtsskóla og er þá höfð til hliðsjónar matargerð höfðingjaheimila á tímum heilags Þorláks, en hann lést 1193. Kvöldverðurinn er aðeins borinn fram með drykkjarföngum þeirrar tíðar og með fróðlegum sögulegum skýringum veislustjóra. Kvöldverðurinn er borinn fram fyrir 25 manna hópa eða fleiri enda liggur töluvert undirbúningsferli þar að baki. Boðið er upp á heimilislegan kvöldmat í Skálholtsskóla á sanngjörnu verði fyrir fimmtudagstónleika

### Helgartilboð tengt Sumartónleikum

Skálholtsskóli býður upp á sérstakt tilboð þær sex helgar sem Sumartónleikarnir starfa í sumar. Í því felst þægileg gisting aðfaranótt sunnudags, hádegisverður sunnudagsins og að auki kaffiveitingar báða dagana. Boðið er upp á staðarskoðun og kynningu á fornleifauppgreiftri og að sjálfsögðu tónleika og aðra atburði helgarinnar sem tengjast Sumartónleikum. Verð aðeins kr. 18.000 á mann. Nánari upplýsingar hjá Skálholtsskóla, sími 486 8870, skoli@skalholt.is

### Sýningar

Nýtt sýningarhús er á hlaðinu vestan við Skálholtsskóla. Þar er gefin innsýn inn í sögu staðarins, meðal annars með sögulegum munum, yfirlitsefni á veggspjöldum, með myndefni o. fl. Sýningin eykur sögu- og menningargildi staðarins. Aðgangseyri er haldið í lágmarki.

### Skálholt School Restaurant and Guesthouse

Skálholt School runs a hotel and restaurant service. The restaurant is open all day. A special feature for groups of 25 or more is a banquet of historical dishes, both medieval and 17th century, taken from sources in or near Skálholt. Each Thursday before a concert, the restaurant offers home-style dinner for a special price.

Weekend offer during Summer Concerts Festival:  
Hotel accommodation from Saturday to Sunday, 17th century style afternoon coffee table on both days and Sunday lunch. Guided tour, concerts and lectures.  
Price ISK 18.000 per person  
For booking and inquiries please phone (+354) 486 8870 or send e-mail to: skoli@skalholt.is

## Skapandi starf í Skálholti

Tónlistarsmiðja fyrir börn og unglina á Sumartónleikum hóf starfsemi árið 2005. Nánari upplýsingar um tímasetningar, skráningu o.fl. má finna á vef Sumartónleika, [www.sumartonleikar.is](http://www.sumartonleikar.is). Þátttökugjaldið er 1500 kr. á einstakling, en veittur er 50% systkinaafsláttur. Hver vinnudagur í smiðjunni er sjálfstæður þannig að hægt er að mæta eins oft og hver og einn vill. Mjög æskilegt er að börn sem eru í hljóðfæranámi komi með eigin hljóðfæri. Upplýsingar og skráning eru í Skálholtsskóla, s. 486 8870.

### Barnagæsla

Barnagæsla stendur til boða fyrir yngri börn meðan á tónleikum stendur ef næg þátttaka fæst. Skráning í Skálholtsskóla, s. 486 8870.

### Urtagarðurinn

Framan við matstofu Skálholtsskóla er urtagarðurinn sem skipulagður er í stíl klausturgarðanna á miðöldum. Ingólfur Guðnason garðyrkjubóndi á Engi hefur fundið í gömlum heimildum upplýsingar um nær sex tugi jurta sem notaðar hafa verið í Skálholti til matar eða lækninga.

### Hollvinafélag Sumartónleika í Skálholtskirkju

Félagið var stofnað haustið 2006. Markmið þess er að veita hátíðinni margvíslegan stuðning, vera tengiliður tónleikagesta við yfirstjórn hátíðarinnar og standa vörð um tilvist hennar. Félagið býður nýja félaga hjartanlega velkomna. Þeim sem áhuga hafa á þátttöku í félaginu er bent á að hafa samband við formann félagsins, Elínu Gunnlaugsdóttur, í netfangið [elingunn@ismennt.is](mailto:elingunn@ismennt.is) eða síma 694 3874

### Friends of Skálholt Summer Concerts

The society was founded in 2006. It's purpose is to support the festival in various ways, to act as a link between the audience and the management of the festival and to protect its existence. New members are most welcome. Those who are interested in becoming members are advised to contact the chairman, Elín Gunnlaugsdóttir, e-mail [elingunn@ismennt.is](mailto:elingunn@ismennt.is) or telephone 694 3874.

## Samstarfs- og styrktaraðilar Sumartónleika í Skálholtskirkju

Alþingi  
Héraðssjóður Árnasprófastsdæmis  
Ambasciata d'Italia in Oslo - Ítalska sendiráðið  
Kirkjumálasjóður  
Landsvirkjun  
Menningarráð Suðurlands  
Skálholtsskóli  
Tónlistarsjóður  
Tónskáldasjóður Ríkisútvarpsins

## AÐGANGUR ER ÓKEYPIS AÐ ÖLLUM TÓNLEIKUM OG FYRIRLESTRUM

Sumartónleikar í Skálholtskirkju  
þakka öllum ofangreindum aðilum  
svo og öllum öðrum velunnurum  
áhuga þeirra og stuðning

Frjálsum framlögum er veitt  
viðtaka við kirkjudyr

[www.sumartonleikar.is](http://www.sumartonleikar.is)

# SUMARTÓNLEIKAR Í SKÁLHOLTSKIRKJU

3. JÚLÍ – 8. ÁGÚST 2010

SKÁLHOLT SUMMER CONCERTS 2010

[www.sumartonleikar.is](http://www.sumartonleikar.is)

## Sumartónleikar í Skálholtskirkju 2010

### 35 ára afmælishátíð

Fyrstu tónleikarnir voru haldnir þann 12. júlí 1975

Alþjóðleg samvinna hefur lengi verið aðalsmerki Sumartónleika í Skálholtskirkju. Í ár er hún óvenju víðtæk. Kórar, sveitir, tónskáld, einsöngvarar og einleikarar víðs vegar að frá Norðurlöndum, Evrópu og Ameríku ráðast í fjölmörg misstór verkefni, allt frá frumflutningi á nýjum kór- og kammerverkum til hins 400 ára gamla stórvirkis Monteverdis, Maríuvesper, sem er eitt allra stærsta einstaka verkefni sem ráðist hefur verið í á Sumartónleikum.

Fjöldi flytjenda er að sama skapi með mesta móti, m.a. 5 kórar frá fjórum löndum.

Sérstök minningartónleikaröð er til heiðurs Helgu Ingólfsdóttur stofnanda Sumartónleika, sem lést á síðasta ári. Bachsveitin í Skálholti og Hedwig Bilgram orgel- og semballeikari eru þar í meginhlutverkum.

### Dagskrá:

#### Laugardagur 3. júlí

14:00

Erindi í Skálholtsskóla

**Ercole Nisini:** Um flutningshefðir og hljóðfæranotkun í upphafi 17. aldar

15:00

**Du grosser König**

Ítölsk og þýzk kirkju- og hljóðfæratónlist frá upphafi 17. aldar

**Instrumenta Musica** og **Jóhanna Halldórsdóttir** alt  
Leiðari **Ercole Nisini**

17:00

**Úr Scherzi musicali (1632)**

eftir Monteverdi o.fl.

**Húsbandið**

Tónlistarsmiðjur fyrir börn verða á sumar eins og undanfarin ár og barnagæsla er í boði ef næg þátttaka fæst.

Skráning í Skálholtsskóla, sími 486 8870

Nánari upplýsingar verða á vefnum [www.sumartonleikar.is](http://www.sumartonleikar.is)

#### Sunnudagur 4. júlí

15:00

**Hátíðartónleikar á 35 ára afmæli Sumartónleika**  
Claudio Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine 1610*  
Kammerkórinn **Collegium Cantorum** frá Uppsala,  
**Stúlknakór Reykjavíkur** – Vox junior

**Marta G. Halldórsdóttir** og **Rannveig Sif Sigurðardóttir** sópranar, **Eyjólfur Eyjólfsson** og **Nils Högman** tenórar,  
**Peter Johnsson** og **Tryggve Nevéus** bassar  
**Instrumenta Musica**  
Stjórnandi: **Olle Johansson**

17:00

Guðsþjónusta - organisti **Jón Bjarnason**

#### Fimmtudagur 8. júlí

20:00

*Shall I compare thee to a summer's day*  
Kórverk um ástina eftir M. Lauridsen, N. Lindberg, D. Wikander, F. Poulenc, M. Ravel og C. Debussy  
**Hljómeyki** Stjórnandi: **Magnús Ragnarsson**

#### Laugardagur 10. júlí

### Staðartónskáld 2010, Sigurður Sævarsson

14:00

Erindi í Skálholtsskóla

15:00

**Sigurður Sævarsson:** *Missa Pacis* (frumflutningur) fyrir blandaðan kór, selló, orgel og slagverk  
**Hljómeyki**

**Sigurður Halldórsson** selló, **Steingrímur Þórhallsson** orgel, **Frank Aarnink** slagverk  
Stjórnandi: **Magnús Ragnarsson**

17:00

*Þrjú misstillt selló*

Verk fyrir selló „scordatura“ frá ýmsum tímum eftir D. Gabrieli, J.S. Bach og Z. Kodály  
**Sigurður Halldórsson** selló

#### Sunnudagur 11. júlí

15:00

*Þrjú misstillt selló*

Endurtekin dagskrá frá laugardegi

17:00

Guðsþjónusta - **Hljómeyki** frumflytur verk eftir Oliver Kentish og Steingrím Þórhallsson, sem jafnframt frumflytur orgelverk eftir Atla Heimi Sveinsson.

#### Þriðjudagur 13. júlí

20:00

*Frá miðöldum til barokks*  
**Kór St Michael's Grammar School** frá Melbourne, Ástralíu.  
Stjórnandi/barokkflauta: **Gary Ekkel**

#### Fimmtudagur 15. júlí

20:00

- í *Oddsstofu, Skálholtsbúðum*  
**Hold og blóð: Mjúkar ástir og harðar**  
**Steinunn Arnbjörg Stefánsdóttir** Söngur, gamba, gítar o.fl. **Mathurin Matharel** bassafiðla og tambúrína og **Brice Saily** semball og bassatromma

#### Laugardagur 17. júlí

### Skálholtshátíð

14:00

Erindi í Skálholtsskóla

**Sr. Sigurður Sigurðarson**

15:00

**Hróðmar I Sigurbjörnsson: Skálholtsmessa** (2000)  
**Björk Nielsdóttir** sópran, **Eyjólfur Eyjólfsson** tenór, **Stefán Sigurjónsson** bassi ásamt sínfóníettu  
Stjórnandi: **Sigurbjörn Ari Hróðmarsson**

17:00

*La Spagna - Hljóðfæratónlist í lok endurreisnar*

Verk eftir B. de Selma y Salaverde, D. Ortiz , G. Frescobaldi, og G. Picchi.  
**Steinunn Arnbjörg Stefánsdóttir** pikkolóselló,  
**Mathurin Matharel** bassafiðla og **Brice Saily** semball

#### Sunnudagur 18. júlí

### Skálholtshátíð

14:00

*Hátíðarguðsþjónusta*

Stjórn tónlistarflutnings:  
**Jón Bjarnason**

16:30

*Hátíðarsamkoma*

#### Fimmtudagur 22. júlí til sunnudags 25. júlí

### HELGA INGÓLFSDÓTTIR

Minningartónleikaröð

#### Fimmtudagur 22. júlí

20:00

*Ítölsk strengjasveifla*  
Bachsveitin í Skálholti  
Leiðari: **Peter Spisky**

Frekari upplýsingar, m.a. um flytjendur, er að finna á vef Sumartónleika: [www.sumartonleikar.is](http://www.sumartonleikar.is)

#### Laugardagur 24. júlí

14:00

Erindi í Skálholtsskóla  
**Kolbeinn Bjarnason**  
minnist Helgu Ingólfsdóttur

15:00

*H.I. in memoriam*

Verk eftir J.S. Bach, G.F. Händel, J.G. Walther og H.Genzmer

Oliver Kentish: H.I. in memoriam - frumflutningur  
**Hedwig Bilgram** orgel, **Guðrún Óskarsdóttir** semball,  
**Marta G. Halldórsdóttir** sópran o. fl.

17:00

*Bach í Skálholti*  
**Bachsveitin í Skálholti**  
**Marta G. Halldórsdóttir** sópran  
**Hedwig Bilgram** orgel  
leiðari: **Peter Spisky**

#### Sunnudagur 25. júlí

15:00

*Ítölsk strengjasveifla*  
Bachsveitin í Skálholti

Endurtekin dagskrá frá fimmtudeginum

17:00

Guðsþjónusta

**Hedwig Bilgram** orgel, **Marta G. Halldórsdóttir** sópran

#### Fimmtudagur 29. júlí

20:00

*F. Schubert: Strengjakvintett í C dúr*  
Skálholtskvartettinn og **Bruno Cocset** selló

#### Laugardagur 31. júlí

14:00

Erindi í Skálholtsskóla

15:00

*F. Schubert: Strengjakvartett í G dúr op. 161*  
Skálholtskvartettinn

17:00

*Helg naumhyggja*

Tónlist eftir Ólaf Arnalds og Arvo Pärt  
**Greta Salóme Stefánsdóttir** fiðla, **Ólafur Arnalds** hljómborð

20:00 - í *Oddsstofu, Skálholtsbúðum*  
**Kammerklassík og kreppusinfónía**  
Lundúnasinfónía í D dúr eftir Haydn í útsetningu Salomons auk verka eftir Bériot, Boccherini o. fl.  
**Jaap Schröder** og **Hildigunnur Halldórsdóttir** fiðlur,  
**Sigurður Halldórsson** selló o.fl.

#### Sunnudagur 1. ágúst

15:00

*Enska gullöldin*

Consort tónlist eftir Jenkins, Lupo, Ward o.fl.  
**Jaap Schröder** og **Hildigunnur Halldórsdóttir** fiðlur,  
**Bruno Cocset** og **Sigurður Halldórsson** selló, **Eyþór Ingi Jónsson** orgel

17:00 Guðsþjónusta - organisti **Jón Bjarnason**

#### Mánudagur 2. ágúst

15:00

*Enska gullöldin*

Endurtekin dagskrá frá sunnudegi

#### Fimmtudagur 5. ágúst

20:00

*Regn*

**Anna S. Þorvaldsdóttir:** *Rain* (frumflutningur) auk verka eftir Steingrím Rohloff, Ignacio Baca Lobera, Georges Aperghis og Tristan Murail  
**Tiffany DuMouchelle** sópran, **Berglind María Tómasdóttir** flauta, **Pablo Gomez Cano** gítar og **Frank Aarnink** slagverk

#### Laugardagur 7. ágúst

### Ítölsk helgi

14:00

Erindi í Skálholtsskóla:

Um ítalska endurreisnartónlist

**Filippo Furlan** og **Steingrímur Þórhallsson**

15:00

*Ítölsk og íslensk kórtónlist* - Sacred and profane

Verk eftir Bruno Bettinelli (1913-2004), Gaetano Lorandi (frumflutningur), Sigurð Sævarsson og Úlfar Inga Haraldsson. **Gigi Sella** sópran sax  
**Libera Cantoria Pisani** kammerkórinn  
stjórnandi: **Filippo Furlan**

17:00

*Ítölsk endurreisnartónlist* - O beltá rara

**Libera Cantoria Pisani** kammerkórinn  
**Martina Suelotto** semball, stjórnandi: **Filippo Furlan**

#### Sunnudagur 8. ágúst

15:00

*Nótt og dagur*

– úrval úr efnisskrám laugardagsins  
**Libera Cantoria Pisani** kammerkórinn  
stjórnandi: **Filippo Furlan**

17:00

Guðsþjónusta - organisti **Jón Bjarnason**

**Libera Cantoria Pisani** kammerkórinn

Frekari upplýsingar, m.a. um flytjendur, er að finna á vef Sumartónleika: [www.sumartonleikar.is](http://www.sumartonleikar.is)